



FESTIVAL CASTELL PERALADA

JULIOL - AGOST 2018



JONAS KAUFMANN

ORQUESTRA TITULAR DEL TEATRO REAL

www.festivalperalada.com



#FestivalPeralada | #32FestivalPeralada | #PeraTu

EL FESTIVAL ÉS POSSIBLE GRÀCIES A:

Moltes gràcies per ajudar-nos a fer-ho possible!

Presentat per:



Organitzat per:



Amb el copatrocini de:



Amb la col·laboració de:



Amb el suport de:



Mitjans de comunicació oficials:



Productes oficials:



Festival Castell Peralada és membre de:



El Festival dóna suport a:



2018 Any Patrimoni cultural:



Agraïments:



CUANDO UNA ACTUACIÓN ES EXTRAORDINARIA, SE HACE HISTORIA.

Este reloj ha presenciado actuaciones imborrables y una de las voces más fascinantes de la historia. Ha acompañado a un tenor que conquistó a la crítica gracias a su representación, delicada y arrolladora al mismo tiempo, del papel principal de *Don Carlo*. No solo marca el tiempo. Marca su época.



OYSTER PERPETUAL DATEJUST 41





L'Art és tan difícil d'explicar
amb paraules
com algunes Sensacions

JONAS KAUFMANN

ORQUESTRA TITULAR DEL TEATRO REAL

28 DE JULIOL

Jonas KAUFMANN, tenor
Orquestra Titular del Teatro Real
Jochen RIEDER, direcció musical

I

Camille SAINT-SAËNS (1835-1921)
Bacchanale, Samson et Dalila

Charles GOUNOD (1818-93)
«Ah, lève-toi, soleil!», Roméo et Juliette

Georges BIZET (1838-75)
Danse bohème, Carmen, Suite núm. 2
«La fleur que tu m'avais jetée», Carmen

Emmanuel CHABRIER (1841-94)
Habanera

Jacques-François HALÉVY (1799-1862)
«Rachel, quand du Seigneur», La Juive

Jules MASSENET (1842-1912)
Le dernier sommeil de La Vierge
«Ô souverain», Le Cid

II

Richard WAGNER (1813-1883)
Cavalcada de les valquíries, Die Walküre

«Ein Schwert verhiess mir der Vater»,
Die Walküre

Preludi al primer acte,
Die Meistersinger von Nürnberg

«Morgenlich leuchtend im rosigen Schein»,
Die Meistersinger von Nürnberg

Preludi, Lohengrin

«In fernem Land», Lohengrin

NIT PRESENTADA PER: GRAU

Amb la col·laboració de:  

AUDITORI PARC
DEL CASTELL
a les 22h

Patrocinat per: 
ROLEX

PERELADA

DES DE 1923



L'AROMA DE L'EMPORDÀ MARCA

Les vinyes de Perelada, en ple Empordà, estan envoltades de gran varietat de plantes mediterrànies que omplen l'aire amb les seves delicioses aromes. Aquest entorn dota d'una riquesa de matisos i una personalitat única als nostres vins.

www.perelada.com

Vine a visitar-nos

+34 972 538 503 / +34 972 538 011

Sant Joan s/n

17491 Peralada (Girona)

visitas@castilloperelada.com



EL REGRESO DEL TENOR MÁS DESEADO

Jonas Kaufmann vuelve a ser la estrella lírica del Festival Castell de Peralada. De hecho, cada actuación del famoso divo alemán es un acontecimiento mediático. Lo fue, hace apenas cuatro meses, su debut escénico en el Gran Teatre del Liceu, en un espectacular montaje de *Andrea Chénier*, de Giordano, junto a Sondra Radvanovsky y Carlos Álvarez –dos voces también especialmente queridas por el público del Festival Castell de Peralada– y lo vuelve a ser en su regreso al festival ampurdanés, que promete ser la velada lírica más notable del verano musical español. El tenor más deseado del planeta cuenta, como es habitual, con la complicidad artística de una batuta de su absoluta confianza, el director alemán Jochen Rieder, al frente en esta ocasión de la Orquesta Titular del Teatro Real de Madrid.

Su sentido dramático y el uso expresivo del color vocal le permiten recrear los más famosos papeles de tenor lírico-*spinto* con colores oscuros, bañados en ricos matices, y un fraseo de estremecedores acentos; armas poderosas, en suma, con las que puede, por ejemplo, alternar emblemáticos papeles de tenor dramático como Otello y Canio con héroes puccinianos y grandes personajes del repertorio lírico francés. Precisamente su creciente atracción por la ópera francesa –su último disco de arias, *L'Opéra* (Sony) es un elocuente ejemplo– y su pasión por Wagner comparten protagonismo en su retorno a Peralada.

La sensual *Bacchanale* de *Samson et Dalila*, de Camille Saint-Saëns, abrirá la primera parte del concierto de esta noche en la que Kaufmann mostrará su amor por la ópera francesa, repertorio en el que se inició en 2001 en Toulouse con *Mignon*, de Ambroise Thomas. De entrada, el tenor alemán cantará una bellísima aria de *Roméo et Juliette*, de Charles Gounod, «*Ah, lève-toi, soleil!*», de suaves acentos líricos, delicados *pianissimo* y agudos luminosos. Tras la fuerza rítmica de la *Danse bohème* de *Carmen*, se meterá en la piel y el alma de Don José, uno de sus personajes predilectos y, hasta la fecha, su mejor creación en el repertorio francés junto a Werther, de Jules Massenet. Y en el aria «*La fleur que tu m'avais jetée*», que culmina con un *si bemol* agudo en *pianissimo* de prodigioso efecto, Kaufmann desnuda los sentimientos del personaje jugando con los colores y matices más delicados.

Es en la expresión de las emociones de los roles que defiende donde el tenor alemán despliega un talento especial que le permite impactar al oyente en los momentos de mayor exaltación e intensidad lírica, tanto en cometidos puramente líricos como en

Cap al futur amb la música.



LA VANGUARDIA

otros de mayor peso dramático y perfil heroico, como son los protagonistas de *La Juive*, de Fromental Halévy, y *Le Cid*, de Massenet, cuyas grandes arias cerrarán la primera parte del concierto.

Richard Wagner sigue marcando la agenda de Jonas Kaufmann en los grandes teatros del mundo. Con un montaje de *Lohengrin* reapareció en enero de 2017 en l'Opéra de Paris-Bastille tras varios meses apartado de los escenarios a causa de problemas en sus cuerdas vocales. Como estrella wagneriana, alternará este verano los papeles de Siegmund, de *Die Walküre*, y Parsifal en la Bayerische Staatsoper de Múnich, el gran coliseo lírico de su ciudad natal.

Esta noche en Peralada, la siempre espectacular *Cabalgata de las valquírias* abrirá una fiesta wagneriana vocal y también orquestal, pues el aliento poético y la maestría en la orquestación de los famosos preludios de *Die Meistersinger von Nürnberg* y *Lohengrin* que completan el programa son páginas de extraordinario lucimiento y, por lo mismo, programadas con frecuencia en las salas de conciertos.

Junto a ellas, Kaufmann mostrará su devoción por la obra de Richard Wagner interpretando tres conocidas arias que resumen las esencias del tenor wagneriano; son momentos en los que, aún en los cometidos más líricos, exigen densidad, vigor, potencia vocal y un fraseo intenso. De Siegmund, en *Die Walküre*, papel que requiere de tintes sombríos y graves consistentes en muchos pasajes, Jonas Kaufmann suele decir que casi hay que considerar este papel como si fuera para un *baritenor*. También subraya la depurada línea y el melodismo de corte italianizante asociados al joven y ardiente Walter von Stolzing, de *Los maestros cantores de Núremberg*, y la humanidad y grandeza romántica de Lohengrin, cuyo referencial «*In fernem Land*» es en la voz de Kaufmann un placer de dioses.

Buen concierto.

Javier PÉREZ SENZ
Periodista i crític musical

Palau de la
Música Catalana
2018-2019

PALAU GRANS VEUS

DIMECRES 10.10.2018, 20 h
Simon Keenlyside
& Malcolm Martineau
—Obres de Schubert, Wolf,
Poulenc, Fauré i altres

DIJOUS 17.01.2019, 20 h
Magdalena Kožená
& Mitsuko Uchida
—Obres de Schumann, Wolf,
Dvořák i Schönberg

DIMARTS 07.05.2019, 20 h
Juan Diego Flórez
—*Univers Flórez*

DIMECRES 22.05.2019, 20 h
Diana Damrau
& Xavier de Maistre
—*Lieder* de Mendelssohn
i Rachmàninov



Abonament Palau Grans Veus (4 concerts) de 116 a 252 euros
Preus especials en abonaments i entrades per a menors de 35 anys

taquilles@palaumusica.cat | abonaments@palaumusica.cat
www.palaumusica.cat | 93 295 72 07



Jonas KAUFMANN

Des del seu fantàstic debut a la Metropolitan Opera de Nova York interpretant *La traviata* el 2006, Jonas Kaufmann es troba entre les principals estrelles del panorama operístic. La premsa internacional l'ha distingit com el nou «rei dels tenors» i els entesos el lloen com el tenor alemany més important des de Fritz Wunderlich.

Després dels contractes a Stuttgart, Frankfurt, Hamburg i Milà, —a la producció de *Così fan tutte* i *Fidelio* de Giorgio Strehler, amb Ricardo Mutti al podi—, es va traslladar a l'Òpera de Zuric el 2001, des d'on va iniciar la seva carrera internacional. Va actuar al Festival de Salzburg i a l'Òpera Lírica de Chicago, l'Òpera de París i la Royal Opera House del Covent Garden de Londres, La Scala de Milà, la Deutsche Oper i l'Staatsoper de Berlín, l'Òpera de Viena i la Metropolitan de Nova York, i al 2010 va debutar al Festival de Bayreuth com a Lohengrin en una posada en escena espectacular de Hans Neuenfels.

La seva demanda als teatres d'òpera d'arreu del món no para de créixer, i les seves actuacions destaquen tant per les qualitats vocals i musicals com per les seves interpretacions on s'identifica per complet amb els seus papers, cosa que han sabut rebre amb entusiasme tant la crítica com el públic. Del seu repertori destaquen els personatges de tanta rellevància com són els impossibles protagonistes de *Fidelio*, *Die Walküre*, *Carmen*, *Don Carlo*, *Tosca*, *Werther*, *Lohengrin* o *Andrea Chénier*. La versatilitat de Jonas Kaufmann queda documentada en un gran nombre de CD i DVD amb obres com ara *Lohengrin*, *Die Walküre*, *Parsifal*, *Königskinder*, *Ariadne auf Naxos*, *Don Carlo*, *Tosca*, *Adriana Lecouvreur*, *Werther* i *Carmen*. Els seus àlbums com a solista són supervendes al cap de poques setmanes d'editar-se. El 2011 va rebre el prestigiós Opera News Award a Nova York i ha estat proclamat Cavaller de l'Ordre de les Arts i les Lletres pel ministre de Cultura de França, Frédéric Mitterand. També ha estat seleccionat diverses vegades com Cantant de l'Any per les revistes de música clàssica *Opernwelt*, *Diapason* i *Musical America*, així com pels jurats de l'*Echo-Klassik* i els primers International Opera Awards (Londres 2013).

Jonas Kaufmann és també una figura familiar a tot el món en les plataformes de concerts i recitals. Considera la interpretació de cançons líriques i de *Lied* alemany com «la reina del cant», ja que, segons afirma, aquest gènere exigeix molta més finesa i diferenciació que cap altra disciplina vocal.

El tenor alemany torna per tercera vegada al Festival Castell de Peralada després dels seus recordats èxits les edicions 2012 i 2014.

AVE

*Cuando ya nadie piensa en un pájaro
te has convertido en todo un clásico.*

renfe
AVE

Compra tus billetes en renfe.com

© Peter Adamik

Jochen RIEDER



Va néixer a Renània-Palatinat el 1970. La seva carrera com a director d'orquestra l'ha portat de Karlsruhe a l'Òpera de Zuric passant per Bremen.

Jochen Rieder dirigeix habitualment nombroses orquestres de renom, com ara la Royal Philharmonic Orchestra, Philharmonia Orchestra, Filharmònica de La Scala de Milà, Filharmònica de Londres, Philharmonia Zürich, Tonhalle-Orchester Zürich, Simfònica de Praga, Simfònica de la Ràdio de Berlín, Filharmònica de Copenhagen, Orquestra Nacional de Bèlgica, Simfònica de Viena-Volksoper, Bruckner Orchestra de Linz, Orquestra Ràdio de Munic, Orquestra Estatal de Grècia, Orquestra Metropolitana de Montreal, Prague Philharmonia, Simfònica Estatal Russa, Simfònica de Norrköping, Orquestra de Cambra de Zuric, Filharmònica de Qatar, Orquestra de Cambra Irlandesa, Orquestra de l'Òpera d'Austràlia, Orquestra Victòria de Melbourne, Simfònica de la RAI, Simfònica de la Ràdio de Praga, Staatskapelle Weimar, Orquestra de Cambra de Viena o la Residentie Orkest de La Haia.

Ha dirigit a moltes de les més prestigioses sales de concerts i festivals d'arreu del món com ara La Scala de Milà, el Royal Festival Hall de Londres, les sales filharmòniques de Berlín, Colònia, Hamburg i Munic, l'Stuttgart Liederhalle, la Festspielhaus de Baden-Baden, el Konzerthaus de Viena, el KKL Luzern, el Teatre dels Camps Elisis de París, l'Essen Philharmonic Hall, el Palau de Belles Arts de Brussel·les, el Festival Castell de Peralada, el Seoul Arts Center de Corea del Sud, el Menuhin-Festival Gstaad a Suïssa, la Royal Opera House Muscat a Oman, el Konzerthaus Dortmund, l'Alte Oper Frankfurt, l'Òpera de Sydney a Austràlia, el Movistar Arena de Santiago de Xile a l'Amèrica del Sud, l'Schlossfestspiele Regensburg, el Conservatori Txaikovski de Moscou i el Concertgebouw d'Amsterdam.

Manté una intensa col·laboració musical amb el tenor Jonas Kaufmann i junts han fet diversos enregistraments, editats per Sony: el 2014 amb la Simfònica de la Ràdio de Berlín un CD i DVD amb àries d'operetes (premiat amb el Platí i l'Or als Echo-Klassik 2015), el 2015 el DVD del concert de Puccini al Teatro alla Scala de Milà –que es va projectar en cinemes d'arreu– i el 2016 el DVD *Dolce Vita - My Italy*, acompanyat per la Simfònica Nacional de la RAI de Torí.

El 2015 Naxos va editar una altra gravació dirigida per Rieder que contenia cançons orquestrades de Mahler interpretades pel baríton suec Peter Mattei amb l'Orquestra Simfònica de Norrköping.

Més recentment ha dirigit concerts amb la jove soprano russa Aida Garifullina a Praga i a Moscou i actuacions amb els estudiants del Col·legi de Música i l'Orquestra Simfònica de la Universitat de Ciutat del Cap així com actuacions al Hessisches Staatstheater Wiesbaden.

El 2018 debutarà amb l'Orquestra Japan Century, l'Orquestra New City de Tòquio, l'Orquestra Filharmònica de Ciutat del Cap, l'Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz i l'Orquestra Simfònica de la BBC.



ROLEX

GMT-MASTER II

Diseñado para indicar simultáneamente la hora en dos husos horarios.
Es la elección perfecta para quienes recorren el mundo con estilo y elegancia.
No solo marca el tiempo. Marca su época.



OYSTER PERPETUAL GMT-MASTER II

GRAU

LLORET DE MAR.
SANT ROMÀ, 22.
TEL. 972 36 42 22.
e-mail: info@joieriafrau.com



ORQUESTA TITULAR TEATRO REAL

L'Orquesta Sinfónica de Madrid és la titular del Teatro Real des de la seva reinauguració el 1997. Fundada el 1903, es va presentar al Teatro Real el 1904 dirigida per Cordelás. El 1905 va iniciar la col·laboració amb Arbós, que es va perllongar durant tres dècades, en què també van ocupar el podi figures de la talla de Richard Strauss i Ígor Stravinsky.

Des de la seva incorporació al Teatro Real com Orquesta Titular, el conjunt ha comptat amb la direcció musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) i, actualment, la d'Ivor Bolton, juntament amb Pablo Heras-Casado com a principal director convidat i Nicola Luisotti com a director associat.

A més de treballar amb tots els directors espanyols més importants, l'han dirigit mestres com ara Peter Maag, Pinchas Steinberg, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvitx, Armin Jordan, Peter Schneider, Kurt Sanderling, Semyon Bychkov, James Conlon, Renato Palumbo, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate i Mark Wigglesworth.

Al Festival Castell de Peralada va debutar amb la sarsuela *Luisa Fernanda* de Moreno Torroba l'estiu del 2006 en una producció d'Emilio Sagi, amb Nancy Fabiola Herrera, Josep Bros i Carlos Álvarez com a protagonistes.

ORQUESTA TITULAR TEATRO REAL

VIOLINS I

Gergana Gergova
CONCERTINO
Vesselin Demirev
CONCERTINO INVITADO
Victor Ardelean**
Malgorzata Wrobel**
Aki Hamamoto*
Zograb Tatevosyan*
Jan Koziol
Farhad M. Sohrabi
Mitchell S. Andersson
Wolfgang Izquierdo
Erik Ellegiers
Shoko
Muraoka
Alexander Morales
Tomoko Kosugi
Saho Shinohara
David Tena
Santa-Mónica Mihalache
Gabor Szabo
Mayumi Ito

VIOLINS II

Margarita Sikoeva**
Sonia KLIKIEWICZ**
Vera Paskaleva*
Laurentiu Grigorescu*
Barbara Wierzbicka
Esperanza Velasco
Manuel del Barco
Marianna Toth
Teresa Heidel

Daniel Chirilov
Ivan Görnemann
Felipe Rodríguez
Rubén Mendoza
Pablo Quintanilla

VIOLES

Sergio Vacas**
Ewelina Bielarczyk** (P)
Wenting Kang*
Leonardo Papa *(P)
Hanna M^a Ambros
Josefa Lafarga
Emilian Szczygiel
Álex Rosales
Vidor Vankay
Manuel Ascanio
Oleg Krylnikov
Laure Gaudrón
Olga Izsak

SOL DE VIOLONCEL

Dragos A. Balan
Simon Veis

VIOLONCELS

Dmitri Tsirin**
Natalia Margulis*
Antonio Martín *
Milagro Silvestre
Andrés Ruiz
Michele Prin
Gregory Lacour
Mikolaj Konopelski

Héctor Hernández
Paula Brizuela

CONTRABAIXOS

Fernando Poblete**
Vitan Ivanov**
Luis A. da Fonseca*
José Luis Ferreyra
Holger Ernst
Silvia Costigan
Bernhard Huber
Andreu Sanjuán

FLAUTES

Pilar Constancio**
Aniela Frey**
Jaume Martí*
Gemma González (flautí)

OBOÈS

Cayetano Castaño**
Guillerrno Sanchís**
Carmen Guillem*
Álvaro Vega** (corn anglès)

CLARINETS

Luis Miguel Méndez**
Nerea Meyer*
Ildfonso Moreno**
(clarinet baix)

FAGOTS

Salvador Aragón**
Francisco Alonso**
Àlber Catalá*
Ramón M. Ortega**
(contrafagot)

TROMPES

Ramón Cueves**
Fernando E. Puig**
Manuel Asensi*
Héctor M. Escudero*
Damián Tarín*

TROMPETES

Andrés Micó**
Francesc Castelló**
Ricardo García*
Marcos García*

Els percussionistes de l'OMS utilitzen instruments Zildjian

TROMBONS

Alejandro Galán**
Simeón Galduf **
Sergio García*
Gilles Lebrun**

TUBA

Walter R. Stormont**

ARPES

Mickäele Granados**
Susana Cermeño**

TIMBAL

Dionisio Villalba**
José Manuel Llorens**

PERCUSSIÓ

Juan José Rubio**
Esaú Borredá**

** Solista

* Ajuda de solista

(P) Plaza provisional

MRW

Courier Oficial del
Festival Castell Peralada

Peralada
Avui 19.00h

Entregats amb la cultura

Donosti
Demà 8.30h

mrw.cat 902 300 400

NO ET PERDIS RES LA TEVA GUIA DIGITAL DEL FESTIVAL

DESCARREGA'T GRATIS L'APP DEL FESTIVAL!



Nova guia digital interactiva amb la programació, articles, entrevistes, vídeos... i molt més!



EL FESTIVAL RECOMANA

Un món màgic
t'espera a Peralada!

ÒPERA
NOVA PRODUCCIÓ

6 i 7 AGOST

La Flauta MÀGICA

de MOZART

Direcció Musical: Josep PONS
Director d'Escena: Oriol BROGGI
ORQUESTRA I COR DEL GRAN TEATRE DEL LICEU

Amb Adrian ÈROD, Olga KULCHYNSKA, Kathryn LEWEK,
Liparit AVETISYAN, Andres BAUER, Paco VAS, entre d'altres.



Compra la teva entrada a:
www.festivalperalada.com - T. 34 972 53 82 92



CASINOS
GRUP PERALADA

AMB EL



**FESTIVAL
CASTELL
PERALADA**



Acosta Danza, Carlos Acosta. © Toti Ferrer

CASINO BARCELONA · CASINO PERALADA · CASINO TARRAGONA · CASINO BARCELONA.ES
Argentina: MELINCUE CASINO & RESORT · SANTA FE CASINO & HOTEL
Uruguai: SALTO HOTEL & CASINO · RIVERA CASINO & RESORT
Xile: OVALLE CASINO & RESORT

www.grupperalada.com